

# PROMAC®

12

---

## Drill Press Säulenbohrmaschinen Perceuses à colonne

## JD-32120



CE

---

France  
TOOL FRANCE SARL  
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France  
[www.promac.fr](http://www.promac.fr)

**CE-Conformity Declaration**  
**CE-Konformitätserklärung**  
**Déclaration de Conformité CE**

**Product / Produkt / Produit:**

Drill Press  
Säulenbohrmaschinen  
Perceuses à colonne

**JD-32120**

**Brand / Marke / Marque:**

**PROMAC**

**Manufacturer / Hersteller / Fabricant:**

TOOL FRANCE SARL  
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

We hereby declare that this product complies with the regulations  
Wir erklären hiermit, dass dieses Produkt der folgenden Richtlinie entspricht  
Par la présente, nous déclarons que ce produit correspond aux directives suivantes

**2006/42/EC**

Machinery Directive  
Maschinenrichtlinie  
Directive Machines

**2014/30/EU**

electromagne compa bility  
elektromagne sche Verträglichkeit  
compa bilité électromagné que

designed in consideration of the standards  
und entsprechend folgender zusätzlicher Normen entwickelt wurde  
et été développé dans le respect des normes complémentaires suivantes

**EN ISO 12100 :2010**

**EN 12717 : 2001+A1 : 2009**

**EN 61024-1 :2006+A1 : 2009**

**EN 61000-6-2:2005**

**EN61000-6-4:2007+A1:2011**

Responsible for the Documentation / Dokumentations-Verantwortung / Responsabilité de Documentation:

Head Product-Mgmt. / Leiter Produkt-Mgmt. / Resp. Gestion des Produits

TOOL FRANCE SARL



2018-11-30 Christophe SAINT SULPICE, General Manager

TOOL FRANCE SARL

9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France

## 1.0 Consignes de sécurité spécifiques aux Perceuses à Colonne :

1. Avertissement : Cette perceuse est uniquement destinée à être utilisée avec des forets de perçage. L'utilisation d'autres accessoires peut être dangereuse.
2. Vitesses de perçage appropriées : Les facteurs déterminant la vitesse la mieux adaptée à une opération de perçage sont les suivants : type de matière à percer, dimensions du support, type de foret ou d'outil coupant, et qualité de coupe escomptée. Plus le foret est petit et plus la vitesse de rotation sera élevée. Pour des matières douces, la vitesse devra être plus élevée que pour des matières dures.
3. Perçage dans le métal : Utiliser des pinces pour maintenir la pièce en perçant dans du métal. La pièce ne doit jamais être maintenue à mains nues, les arêtes tranchantes du foret peuvent à tout moment se « coincer » dans la pièce, particulièrement sur une barre. Si la pièce vrille et s'échappe des mains de l'opérateur, celui-ci peut être blessé. Dans tous les cas, le foret cassera lorsque la pièce heurtera la colonne.
4. La pièce doit être correctement bridée pendant le perçage. Si elle bascule, se déforme ou se déplace, non seulement le perçage sera approximatif mais le risque de casse du foret sera plus important. Pour le travail à plat, placer la pièce sur un socle en bois en le bloquant fermement contre la table afin qu'il ne puisse pas tourner. Si la pièce a un profil irrégulier et qu'elle ne peut pas être placée à plat sur la table, elle doit être parfaitement bloquée et bridée.
5. Le mandrin doit être correctement fixé sur la broche afin qu'il ne puisse pas s'en désolidariser.
6. Retirer la clé du mandrin après réglage.
7. L'outillage doit être débranché de l'alimentation principale lorsque le moteur est monté, raccordé ou rebranché.
8. Sécuriser l'outil sur la structure d'appui si, en cours de fonctionnement normal, l'outil a tendance à « basculer », glisser ou se déplacer sur la surface d'appui.
9. Les vis de blocage du cadre supérieur doivent être solidement vissées avant d'utiliser la machine.
10. Brancher la machine à un circuit d'alimentation protégé par un coupe-circuit ou un fusible temporisé.
11. Fixer le socle au sol ou sur l'établi avant d'utiliser la perceuse.

## 2.0 VII. Remarque importante concernant la CE

### Manutention de la machine

1. Le poids total de la machine doit être vérifié avant toute manutention.
2. Pour la manutention, l'utilisation d'appareils de levage est recommandée.

### Exigences en matière d'environnement relatives à l'installation

1. Veiller à avoir un éclairage suffisant de la zone de travail, conformément aux codes ou aux règlements locaux. En l'absence d'informations concernant l'éclairage, la valeur minimale de l'intensité lumineuse doit être de 300 Lux.
2. L'emplacement où la machine est installée doit être de niveau avec un espace suffisant pour son bon fonctionnement.

### Niveau sonore

1. Le niveau sonore de la machine est d'environ 75 db(A) en fonctionnement.
2. En tenant compte des dispositions concernant le risque de bruit, le niveau sonore du milieu de travail doit également être pris en compte.

## 3.0 VII Electricité

### CONNEXION/DECONNEXION ELECTRIQUE & FONCTIONNEMENT

#### Triphasé :

##### 1. Branchement électrique :

1. Un câble 4 fils est fourni pour raccorder votre machine à l'alimentation triphasée. **Veillez raccorder votre machine à l'alimentation avec un dispositif de sectionnement de l'alimentation à commande manuelle**, conforme au paragraphe 5.3 de la EN 60204-1, comme sur la combinaison coupe-circuit à fusible ou fiche/prise.
2. Pour la protection du dispositif de commande, nous recommandons **un fusible d'un courant nominal maximum de 15 A**, et de ne pas excéder une longueur totale de 1,50 m entre le fusible et la borne de raccordement.
3. La **tension de la source d'alimentation précise, la fréquence et le nombre de phases** doivent être contrôlés conformément au schéma d'installation et au schéma électrique.
4. **L'orientation correcte de la perceuse doit être contrôlée après.**

##### 2. Coupure de l'alimentation électrique :

1. La coupure est réalisée avec un dispositif de sectionnement de l'alimentation à commande manuelle.
2. Assurez-vous de débrancher la machine de l'alimentation électrique, si vous voulez arrêter votre travail, ou pour une maintenance ou bien un réglage.

##### 3. Mise à la terre

La mise à la terre de la perceuse est réalisée **en branchant la borne jaune/verte du câble d'alimentation** au connecteur de terre de la source d'alimentation. Veillez à ce que votre machine soit mise à la terre avant de la brancher à l'alimentation principale, en n'importe quelle circonstance.

**MISE EN GARDE !**

**Ne pas débrancher le connecteur de terre avant déconnexion de la source d'alimentation.**

#### Monophasé :

1. Le branchement, la coupure et la mise à la terre s'effectuent **par la prise** équipant la perceuse. Pour des raisons de sécurité, **ne pas remplacer cette prise par une prise d'un autre type, et ce en quelle que soit les circonstances.**
2. La **tension de la source d'alimentation précise, la fréquence et le nombre de phases** doivent être contrôlés conformément au schéma d'installation et au schéma électrique.

#### Fonctionnement :

1. **"DEMARRAGE"** : Appuyer sur le bouton marqué " I ".
2. **"ARRÊT"** : Appuyer sur le bouton marqué " O ".
3. **"Interrupteur de blocage"** : Interrupteur de fin de course dans le couvercle de la poulie.
4. **"Interrupteur de fin de course"** : Déconnexion de la protection du mandrin
5. **"Bouton d'arrêt d'urgence"** : Bouton "ROUGE"

**MISE EN GARDE !**

**Ne pas arrêter la machine en fonctionnement normal avec l'interrupteur de blocage.**

<b>1.0 CONSIGNES DE SECURITE SPECIFIQUES AUX PERCEUSES A COLONNE :</b>	<b>3</b>
<b>2.0 VII. REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LA CE</b>	<b>3</b>
<b>3.0 VII ELECTRICITE</b>	<b>4</b>
<b>4.0 SPECIFICATIONS</b>	<b>6</b>
DIMENSIONS DES TROUS DE FIXATION DU SOCLE	8
<b>5.0 INSTALLATION ET MONTAGE</b>	<b>9</b>
5.1 DEBALLAGE ET NETTOYAGE	9
5.2 CONTENU DE L'EXPEDITION	9
5.3 OUTILS NECESSAIRES AU MONTAGE	9
5.4 MONTAGE	9
5.4.1 <i>Montage du mandrin et de l'arbre</i>	9
5.4.2 <i>Démontage du mandrin et de l'arbre</i>	9
5.4.3 <i>Stockage de clés à vis et autres accessoires</i>	10
<b>6.0 BRANCHEMENTS ELECTRIQUES</b>	<b>10</b>
6.1 INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE	10
6.2 CABLES PROLONGATEURS	10
<b>7.0 REGLAGES</b>	<b>10</b>
7.1 REGLAGE DE LA BUTEE DE PROFONDEUR	10
7.2 MODIFICATION DES VITESSES DE BROCHE	11
7.3 REGLAGE DU RESSORT DE RAPPEL	11
7.4 REGLAGE DE L'INCLINAISON DE LA TABLE	11
<b>8.0 COMMANDES</b>	<b>12</b>
<b>9.0 FONCTIONNEMENT</b>	<b>12</b>
<b>10.0 MAINTENANCE PAR L'UTILISATEUR</b>	<b>12</b>
10.1 LUBRIFICATION	12
10.2 REMPLACEMENT DE LA COURROIE	12
<b>11.0 TABLEAU DES VITESSES DE BROCHE</b>	<b>13</b>
11.1 SELECTION DE LA VITESSE POUR PERCEUSE A COLONNE JD-32120	13
<b>13.0 PIECES DE RECHANGE</b>	<b>15</b>
<b>14.0 CONNEXIONS ELECTRIQUES POUR PERCEUSE JD-32120</b>	<b>19</b>
<b>ENVIRONMENTAL PROTECTION</b>	<b>20</b>
<b>WARRANTY / GARANTIE</b>	<b>21</b>

## 4.0 Spécifications

N° de modèle..... JD-32120  
 N° de nomenclature..... JD\_32120

### Moteur et Systèmes Electriques :

Type de moteur..... Moteur à induction, totalement fermé et ventilé  
 Puissance ..... 1-1/2 HP  
 Phase..... 1  
 Tension ..... 230V  
 Cycle ..... 50Hz  
 Ampérage pleine charge ..... 8.7 A  
 Ampérage initial ..... 16 A  
 Ampérage en fonctionnement (pas de charge) ..... 4.3 A  
 Transfert de puissance..... Courroie trapézoïdale  
 Interrupteur ON/OFF ..... Bouton poussoir  
 Vitesse moteur ..... 1420 RPM  
 Câble d'alimentation principale ..... H05VVF-4G 1.0 m/m<sup>2</sup> VDE(300cm) avec prise  
 Niveau sonore ..... 70 dB à 40 in. sans charge

### Tête et Capacités :

Inclinaison <sup>2</sup>..... 560 mm  
 Type mandrin et fixation ..... 18mm  
 Arbre de montage ..... MT3  
 Cône de broche..... MT3  
 Course de broche, maximum ..... 122 mm  
 Course de broche pour chaque tour de poignée ..... 115 mm  
 Diamètre du fourreau ..... 62 mm  
 Nombre de vitesses de brocher ..... 12  
 Plage de vitesse maxi. sans charge ..... 145 to 2530 RPM  
 Distance maxi. broche / table ..... 710 mm  
 Distance maxi. broche / socle ..... 1230 mm  
 Distance maxi. mandrin / table ..... 622 mm  
 Distance maxi. mandrin / socle ..... 990 mm  
 Capacité de perçage, fonte ..... 32 mm  
 Capacité de perçage, acier doux..... 25 mm

### Matières :

Tête..... fonte  
 Table ..... surface en fonte  
 Colonne..... acier  
 Socle ..... fonte

### Table :

Dimensions de la table ..... 473 x 410 mm  
 Nombre de rainures de table ..... 3  
 Dimensions générales rainures de table (l x prof.) ..... 16 x 25.4 mm  
 Dimensions rainures en T (l x prof.) ..... 25.4 x 9.5 mm  
 Distance entre rainures (centres) ..... 91 mm  
 Inclinaison de la table..... 45 degrés à gauche et à droite  
 Rotation de la table autour de la colonne ..... 360 degrés  
 Système de réhausse de table..... engrenage à vis sans fin avec crémaillère  
 Poids maxi. recommandé sur la table ..... 80 kg

<sup>1</sup> Soumis aux codes électriques locaux et nationaux

<sup>2</sup> « L'inclinaison » correspond à deux fois la distance de la colonne au centre de broche (c'est-à-dire le diamètre maximum de la pièce pouvant être percé en son centre).

Socle et Colonne :

Dimensions du socle (L x l x H).....	575 x 494 x 86 mm
Surface du socle .....	545 x 465 mm
Nombre de rainures du socle .....	2
Dimensions générales rainures socle (l x prof.) .....	16 x 25.4 mm
Dimensions rainures en T (l x prof.) .....	25.4 x 9.5 mm
Entraxe entre rainures du socle (centres) .....	238 mm
Diamètre colonne .....	92 mm

Dimensions et Poids :

Dimensions totale, machine montée .....	890 x 480 x 1700 mm
Dimensions pour le transport .....	930 x 530 x 1890 mm
Poids net (environ).....	146 kg
Poids à l'expédition (environ) .....	165 kg

*L = longueur; l = largeur; H= hauteur; P = profondeur*

*Les spécifications de ce Manuel sont d'actualité au moment de sa publication, mais du fait de sa politique d'amélioration continue, PROMAC se réserve le droit de modifier à tout moment les spécifications, sans notification préalable et sans encourir d'obligations.*

## Dimensions des trous de fixation du socle

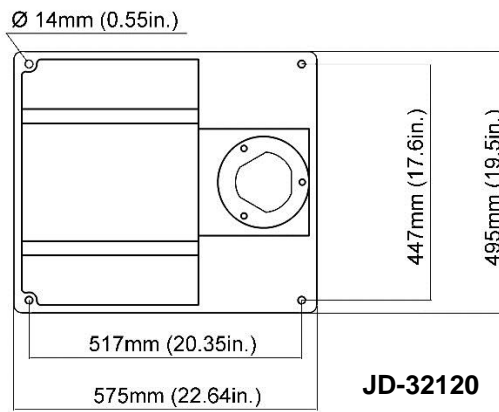


Figure 5-1 : Configuration des perçages du socle



**⚠WARNING**

Lire et comprendre l'intégralité de ce Manuel d'utilisation avant de monter ou d'utiliser la machine ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

## 5.0 Installation et montage

### 5.1 Déballage et nettoyage

Enlever toutes les pièces du carton d'emballage et faites un rapprochement de toutes les pièces avec la liste du contenu de ce Manuel. Si vous constatez des détériorations dues à l'expédition ou des pièces manquantes, contactez votre Distributeur. Ne pas jeter les cartons ou l'emballage tant que la perceuse n'est pas entièrement montée et qu'elle ne fonctionne pas correctement.

Nettoyer toutes les surfaces protégées contre la rouille avec du pétrole ou un solvant doux. Ne pas utiliser d'essence, de diluent pour laque ou pour peinture qui détérioreraient les composants en plastique et les surfaces peintes.

### 5.2 Contenu de l'expédition

#### Contenu du carton

- 1 Perceuse
- 1 Manivelle
- 3 Poignées d'avance
- 1 Mandrin avec clé
- 1 Arbre
- 1 Clé
- 1 Chasse-cône
- 2 Clés à 6 pans – 3mm, 5mm
- 1 Manuel utilisateur
- 1 Carte d'enregistrement de garantie

### 5.3 Outils nécessaires au montage

Clé 6 pans 3mm (fournie)

Maillet en caoutchouc

### 5.4 Montage

1. Monter les 3 poignées d'avance sur le moyeu (D, Figure 6-2).
2. Monter la manivelle sur l'axe de la console de la table et serrer la vis de réglage avec une clé à 6 pans de 3mm. (Figure 6-1)

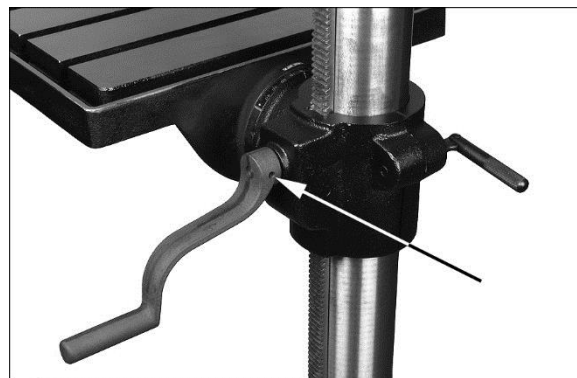


Figure 6-1 : Montage de la manivelle

#### 5.4.1 Montage du mandrin et de l'arbre

1. Nettoyer minutieusement l'arbre (A, Figure 6-2), le mandrin (B) et la broche (C). Toute trace de graisse ou tout résidu dans ces zones peut favoriser une séparation des pièces, constituer un risque pour la sécurité et entraîner une dégradation de l'outil.

Tourner le mandrin pour rétracter les mors s'ils sont sortis.

Pousser le mandrin (B) à la main sur l'arbre (A), et faire coulisser l'ensemble fermement dans la broche (C).

Tourner l'ensemble mandrin et arbre jusqu'à ce que le tenon (A<sub>1</sub>) de l'arbre s'engage dans la rainure à l'extrémité de la broche.

Taper une ou deux fois avec un maillet en caoutchouc, ou avec un marteau et une pièce de bois sur le dessous du mandrin pour qu'il se positionne correctement sur l'arbre.

**⚠CAUTION**

Ne pas utiliser de marteau en acier pour taper sur le mandrin qui pourrait être endommagé.

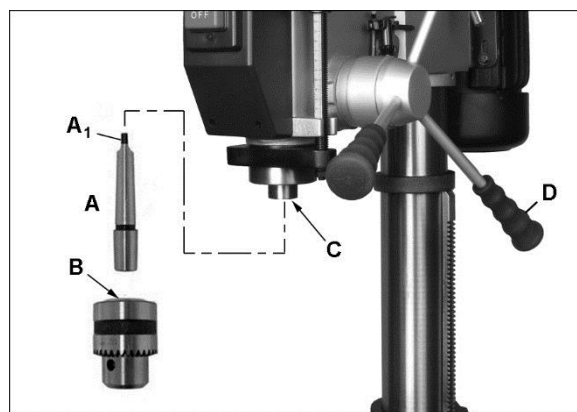


Figure 6-2 : Montage du mandrin et de l'arbre

#### 5.4.2 Démontage du mandrin et de l'arbre

1. Débrancher la machine de la source d'alimentation.

Lever la table jusqu'à ce qu'elle soit environ à 178mm sous le mandrin.

Placer une chute de bois sur la table et baisser le fourreau (Figure 6-3) avec les poignées d'avance.

Tourner la broche pour aligner le trou de la broche avec le trou du fourreau.

Introduire le chasse-cône (E, Figure 6-3) dans les rainures alignées et taper légèrement. L'ensemble mandrin et arbre doit se désolidariser de la broche.

**CAUTION** Saisir le mandrin au moment où il est desserré, car il pourrait être endommagé s'il tombait au sol.

### 5.4.3 Stockage de clés à vis et autres accessoires

Les clés à vis, la clé pour mandrin et le chasse-cône peuvent être stockés sur le côté droit de la tête de la perceuse.

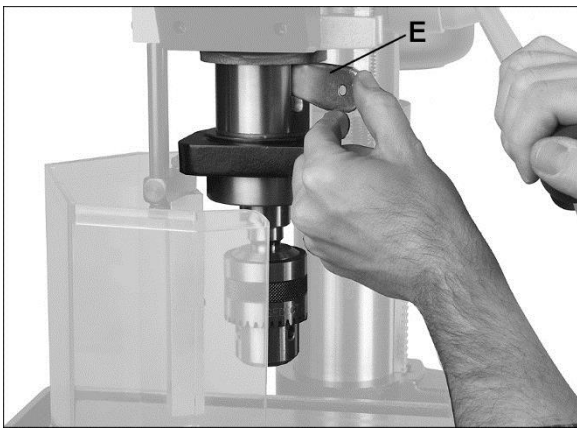


Figure 6-3 : Introduction du chasse-cône

## 6.0 Branchements électriques

**WARNING** Tous les branchements électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié, conformément aux codes et décrets locaux. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

Les Perceuses à Colonne JD-32120 sont prévues pour une tension de 230V, elles sont équipées d'une prise conçue pour être utilisée sur un circuit avec une prise de terre.

Avant de procéder au branchement, assurez-vous que l'interrupteur est sur OFF.

### 6.1 INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

Cet outillage doit être raccordé à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, le branchement à la terre fournit au courant électrique un passage de résistance moindre pour réduire les risques d'électrocution. Cet outillage est doté d'un câble électrique avec un conducteur de terre et une fiche de terre. La fiche doit être insérée dans une prise

adaptée, correctement montée et raccordée à la terre, conformément aux codes et décrets locaux.

**WARNING** Un branchement incorrect du conducteur de terre peut entraîner un risque d'électrocution. Si vous avez un doute, faites contrôler par un électricien qualifié ou une personne de la maintenance si la prise est correctement mise à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'outillage – si elle ne se monte pas sur la prise, faites installer une prise adaptée par un électricien qualifié.

Le conducteur avec isolation dont la surface externe est verte avec ou sans bandes jaunes est le conducteur de terre. Si la réparation du câble ou de la fiche électrique est nécessaire, ne pas raccorder le conducteur de terre à une borne sous tension.

Utiliser exclusivement des câbles prolongateurs à 3 fils ayant des fiches de terre à 3 broches et des prises à 3 pôles pouvant recevoir la fiche de l'outillage.

Réparer ou remplacer immédiatement tout câble usé, coupé ou endommagé.

## 6.2 Câbles prolongateurs

L'utilisation de câbles prolongateurs est déconseillée. Essayer de placer la machine à proximité de la source d'alimentation. Si un câble prolongateur est nécessaire, assurez-vous qu'il est en bon état. Lorsque vous utilisez un câble prolongateur, veiller à ce qu'il soit suffisamment résistant pour véhiculer le courant dont votre machine aura besoin. Un câble trop petit générera une baisse de la tension et donc une perte de puissance et une surchauffe. Le Tableau 1 indique les bonnes dimensions à utiliser en fonction de la longueur du câble et de l'ampérage figurant sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser un câble de calibre immédiatement supérieur. Plus le numéro de calibre est petit et plus le câble est solide.

Ampérage		Volts	Longueur totale du câble en mètres			
Sup. à	Inf. ou égal à	120 240	7,6 15,20	15,20 30,40	30,40 61,00	45,60 91,50
			AWG			
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non recommandé	

Tableau 1 : Recommandations concernant le câble prolongateur

## 7.0 Réglages

### 7.1 Réglage de la butée de profondeur

Pour percer des trous multiples à une même profondeur prééglée, utiliser la butée de profondeur :

1. Placer une marque au crayon sur le bord de la pièce pour indiquer la profondeur du trou.
2. Le foret étant placé dans le mandrin, abaisser la poignée de descente pour amener le foret sur le repère que vous avez fait.
3. Avec l'autre main, descendre les écrous de blocage (A, Figure 8-1) sur la tige de la butée de profondeur jusqu'à ce qu'ils s'ajustent correctement (B).

Le foret de perçage va à présent avancer jusqu'à ce point.

Pour desserrer, déplacer les écrous dans le sens horaire vers le haut de la butée de profondeur.

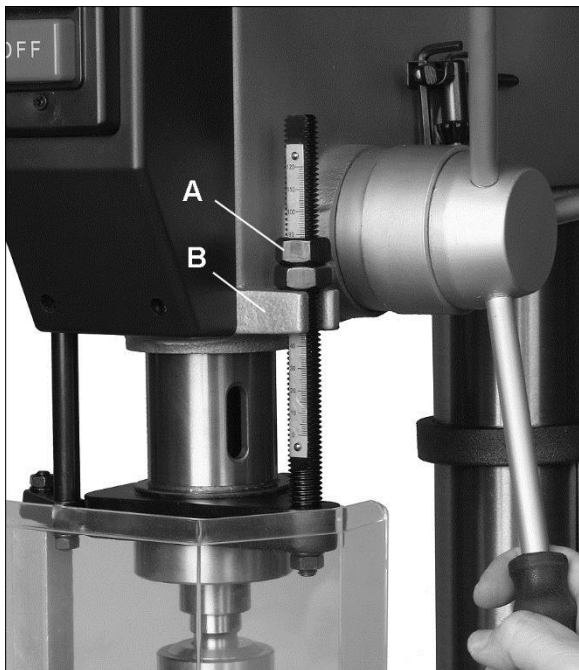


Figure 8-1 : Réglage de la butée de profondeur

## 7.2 Modification des vitesses de broche

Un tableau des vitesses de broche et de la configuration poulie/courroie est apposé à l'intérieur du couvercle de la poulie, et figure également en § 11.0 de ce Manuel.

Pour modifier les vitesses de broche :

1. Débrancher la machine de l'alimentation.
2. Desserrer les deux vis papillon (C, Figure 8-2) situées de chaque côté de la tête.
3. Tourner la poignée de serrage (D) dans le sens horaire pour amener la base moteur au plus près de la tête.
4. Pour la vitesse désirée, modifier la position des courroies selon le tableau de configuration poulie/courroie.
5. Tourner la poignée de serrage (D) dans le sens antihoraire pour tendre les courroies.

6. Serrer les deux vis papillon (C). Les courroies sont correctement tendues lorsqu'une pression du doigt et du pouce à mi-chemin entre les deux courroies génère une déflexion d'environ 12,5mm.

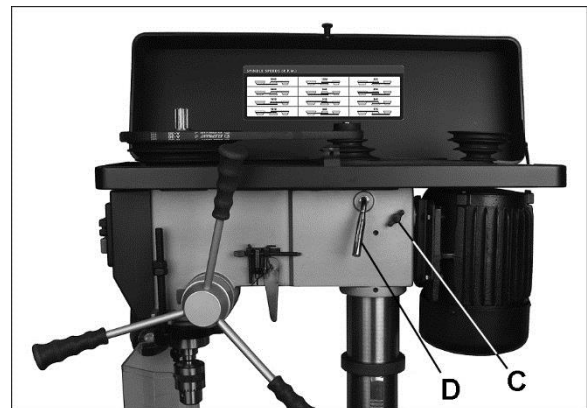


Figure 8-2 : Réglage de la courroie/vitesse

## 7.3 Réglage du ressort de rappel

Le ressort de rappel est réglé par le fabricant et ne nécessite pas en principe d'autre réglage. Si un réglage est jugé nécessaire, suivre les étapes ci-dessous en vous reportant à la Fig. 8-3 :

1. Débrancher la machine de l'alimentation.
2. Desserrer l'écrou de blocage (E). *Ne pas le retirer.*
3. Maintenir fermement le couvercle du ressort hélicoïdal (F).
4. Retirer le couvercle et tourner jusqu'à ce que la goupille (G) du boîtier s'engage dans l'encoche suivante du couvercle du ressort hélicoïdal. Tourner le couvercle dans le sens horaire pour diminuer la tension et dans le sens antihoraire pour l'augmenter.
5. Serrer l'écrou de blocage (E). *Ne pas le serrer de façon excessive ou ne pas appuyer l'écrou de façon excessive contre le couvercle du ressort.*

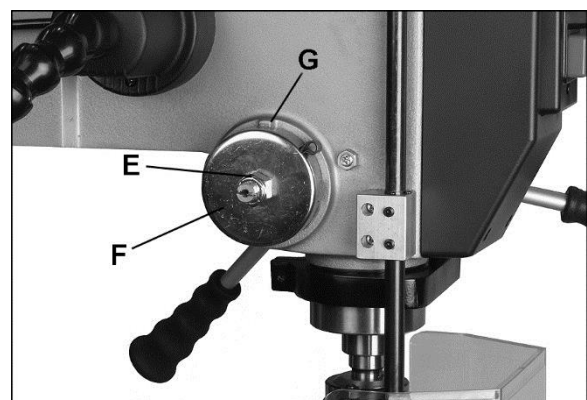


Figure 8-3 : Réglage du ressort de rappel

## 7.4 Réglage de l'inclinaison de la table

Les réglages de l'inclinaison de la table se font sur le support sous la table.

Reportez-vous aux photos 8-4 et 8-5.

**⚠ CAUTION** Les desserrages ne doivent pas être excessifs dans les étapes qui suivent, car la table risque sinon de se désolidariser de la colonne, et donc de tomber et d'entraîner des blessures.

1. **JD-32120** : Desserrer la vis sans tête (H) avec une clé à 6 pans de 5mm)
2. **JD-32120** : Desserrer les deux écrous hexagonaux (J) avec une clé de 19mm ou une clé réglable.
3. Incliner la table à l'angle désiré, en vous reportant à la graduation et au repère en haut du support de la table.
4. Serrer la vis et les écrous (J).
5. Serrer la vis sans tête (H).

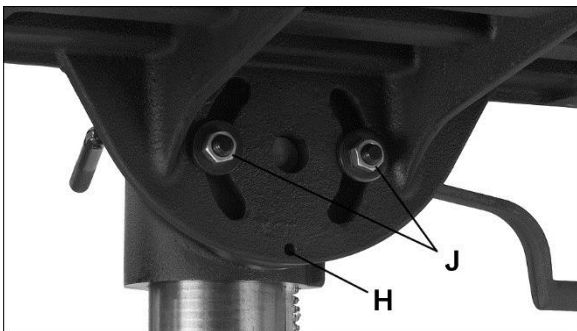


Figure 8-5 : Inclinaison de la table (JD-32120 uniquement)

## 8.0 Commandes

Appuyer sur le bouton ON pour démarrer la broche. Appuyer sur OFF pour l'arrêter.

## 9.0 Fonctionnement

1. Introduire le foret de perçage dans les mors du mandrin à une profondeur d'environ 25,4mm. Si vous utilisez un petit foret, ne pas l'introduire jusqu'à ce que les mors touchent les arêtes du foret. Assurez-vous que le foret est centré dans le mandrin avant de serrer le mandrin avec la clé.

Pour une pièce de petites dimensions ne pouvant pas être bridée sur la table, utiliser un étau pour perceuse. L'étau doit être fixé ou boulonné sur la table. Utiliser toujours une pièce, comme une chute de bois, pour recouvrir la table. Cela protégera à la fois la table et le foret de perçage.

**⚠ WARNING** La pièce doit être bridée sur la table ou serrée dans un étau pour perceuse correctement fixé sur la table. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.

Faire avancer le foret dans la matière avec une force juste suffisante pour lui permettre de percer. Une avance trop lente peut entraîner une brûlure de la pièce. Une avance trop rapide peut occasionner l'arrêt du moteur et/ou la casse du foret de perçage.

En règle générale, plus le foret est petit, plus la vitesse de rotation doit être élevée. Les matériaux doux requièrent des vitesses plus élevées, les matériaux durs des vitesses plus lentes.

## 10.0 Maintenance par l'utilisateur

**⚠ WARNING** Avant toute intervention sur la machine, la débrancher de l'alimentation principale en retirant la prise ou en coupant l'alimentation par le biais de l'interrupteur principal. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

Un film de cire « spéciale automobile » appliqué sur la table permettra de conserver des surfaces propres.

Vérifier que les boulons sont serrés et que les câbles électriques sont en bon état. Si un câble électrique est usé, coupé ou endommagé, il doit être immédiatement remplacé.

Dans des environnements poussiéreux, souffler fréquemment la poussière qui s'accumule à l'intérieur du capot de ventilation moteur.

Les courroies doivent être en bon état et ne présenter aucune trace de fissure, elles ne doivent être ni effilochées, ni endommagées.

### 10.1 Lubrification

Tous les roulements à billes sont pré-graissés et hermétiques, et ne nécessitent pas d'être relubrifiés.

Appliquer périodiquement 2 tubes de graisse sur :

- La crémaillère,
- Le mécanisme de réhausse de table, y compris l'engrenage à vis sans fin,
- Les cannelures (encoches) de la broche,
- Les dents du fourreau.

Appliquer périodiquement un léger film huileux (huile pour machines-outils) sur le fourreau et la colonne.

Le ressort de rappel du fourreau doit être enduit une fois par an d'huile SAE 20. Appliquer l'huile sous le couvercle du ressort (F, Figure 8-3) avec une burette.

### 10.2 Remplacement de la courroie

Pour desserrer et retirer les courroies existantes, suivre les mêmes procédures que celles décrites en § 7.2, Modification des vitesses de broche.

# 11.0 Tableau des vitesses de broche

## 11.1 Sélection de la vitesse pour Perceuse à Colonne JD-32120

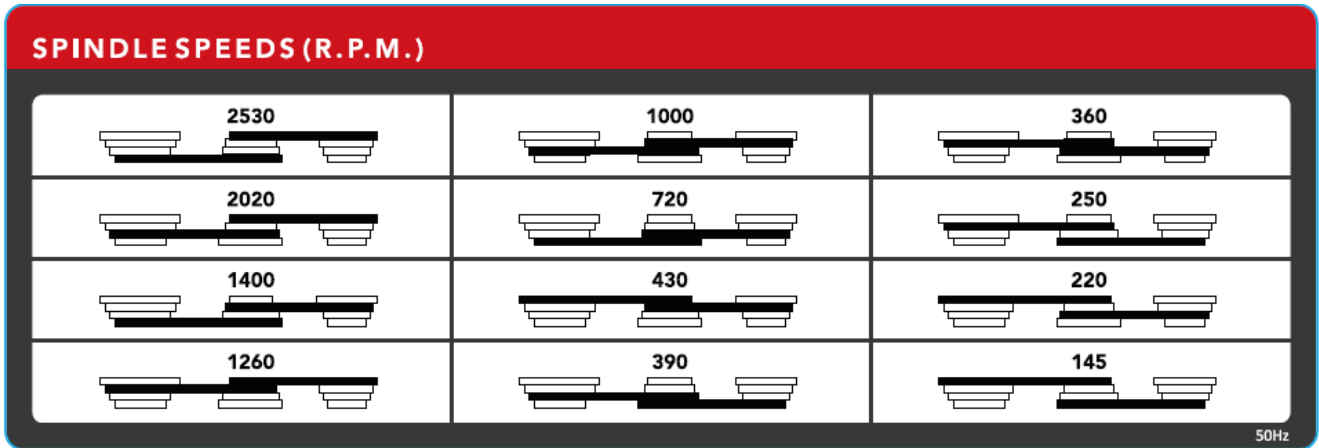


Figure 12-2 : JD-32120 uniquement

## 12.0 Résolution des problèmes – JD-32120

Problème	Cause possible	Action corrective *
La perceuse ne démarre pas.	Perceuse ou moteur débranché(e).	Contrôler tous les branchements
	Fusible grillé ou déclenchement disjoncteur.	Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur.
	Câble endommagé.	Remplacer le câble.
	Condensateur de démarrage défectueux.	Remplacer le condensateur de démarrage.
La perceuse ne monte pas en vitesse	Câble prolongateur trop faible ou trop long.	Remplacer par un câble de bonne section et longueur.
	Courant faible.	Faire appel à un électricien qualifié.
La perceuse vibre de façon excessive.	Socle sur surface inégale.	Placer la perceuse sur un sol plat.
	Courroie(s) défectueuse(s).	Remplacer les courroies.
Fonctionnement bruyant.	Tension incorrecte de la courroie.	Régler la tension de la courroie.
	Graissage insuffisant de la broche.	Graisser la broche.
	Poulie de broche desserrée.	Contrôler le serrage de l'écrou de maintien de la poulie et le resserrer au besoin.
	Poulie du moteur desserrée.	Serrer les vis de blocage des poulies.
La pièce brûle ou dégage de la fumée.	Vitesse inadaptée.	Modifier pour avoir une vitesse adaptée.
	Les copeaux ne s'évacuent pas du foret ou du trou.	Dégager fréquemment le foret pour éliminer les copeaux.
	Foret de perçage ébréché.	Réaffûter ou remplacer le foret.
	Avance trop lente.	Augmenter la vitesse d'avance.
Le foret de perçage n'est pas stable.	Foret mal affûté.	Réaffûter correctement le foret.
	Foret tordu.	Remplacer le foret.
	Foret ou mandrin mal monté.	Remonter correctement le foret ou le mandrin.
Eclats de bois sur la partie inférieure.	Absence de panneau/planche arrière.	Placer une chute de planche sous la pièce pour éviter les éclats.
Le foret de perçage « accroche » à la pièce.	La pièce se resserre sur le foret.	Maintenir ou serrer la pièce.
	Vitesse d'avance excessive.	Réduire la vitesse d'avance.
	Mors du mandrin pas/mal serrés.	Serrer les mors du mandrin.
	Courroie mal tendue.	Régler la tension de la courroie.
Voile excessif ou oscillation du foret.	Foret de perçage tordu.	Remplacer le foret.
	Roulements de broche usés.	Remplacer les roulements de broche.
	Foret ou mandrin mal monté.	Remonter correctement le foret ou le mandrin.
Le fourreau revient trop lentement ou trop vite.	Tension incorrecte du ressort.	Régler la tension du ressort.
Le mandrin ou l'arbre ne reste pas en place.	Poussière, graisse etc. sur le mandrin, l'arbre ou la broche.	Nettoyer minutieusement les surfaces de contact avec un nettoyant dégraissant.

\* **AVERTISSEMENT** : Certaines actions correctives peuvent nécessiter l'intervention d'un électricien qualifié.

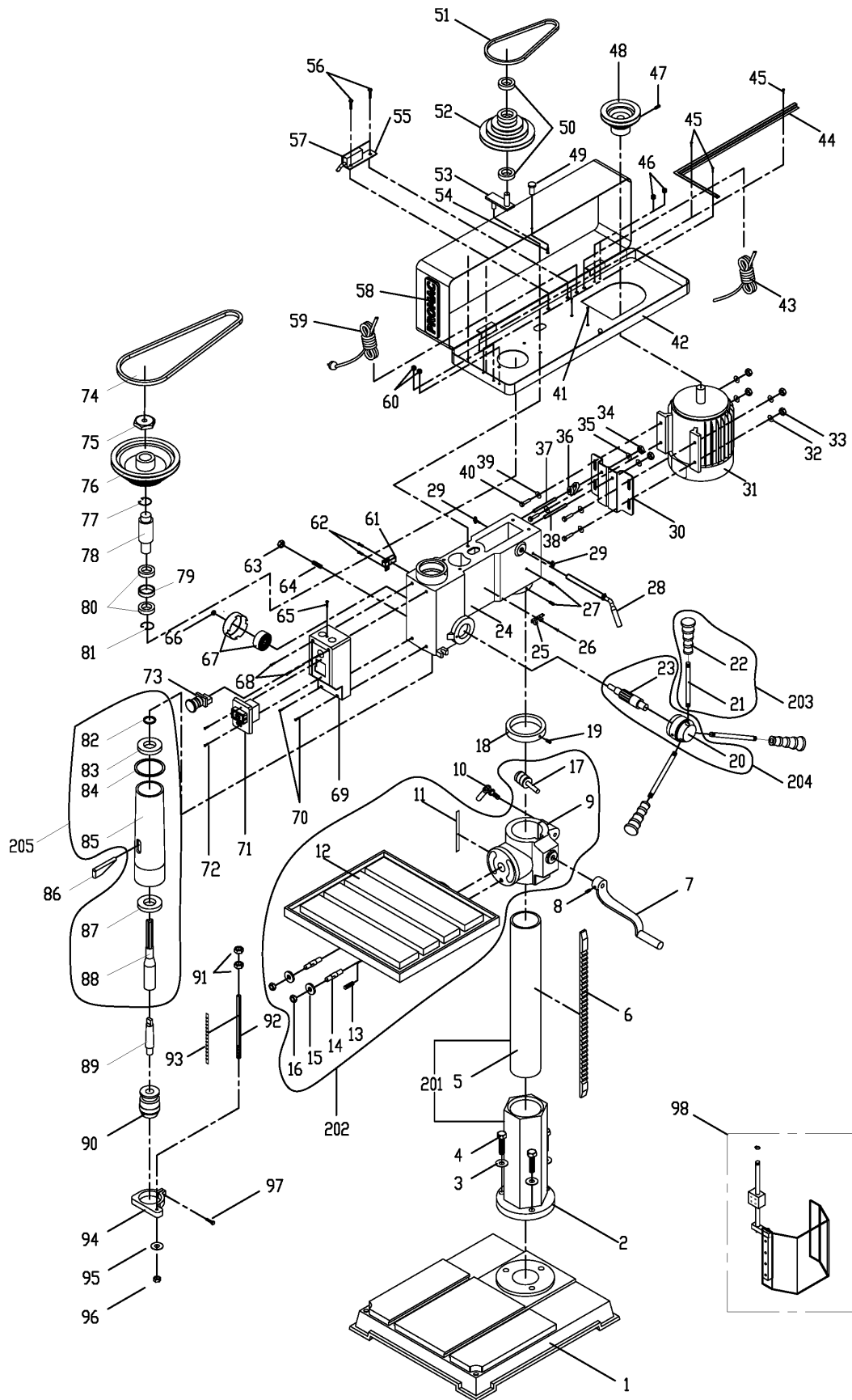
Tableau 2

## 13.0 Pièces de rechange

La liste des pièces de rechange figure dans les pages qui suivent. Certaines pièces ne sont présentées/mentionnées qu'à titre indicatif, et peuvent ne pas être disponibles individuellement.

Des pièces non exclusives, telles que des fixations, peuvent être achetées dans des magasins de bricolage usuels, mais peuvent également être commandées auprès de PROMAC.

### 13.1.1 Perceuse à colonne JD-32120 – Vue éclatée





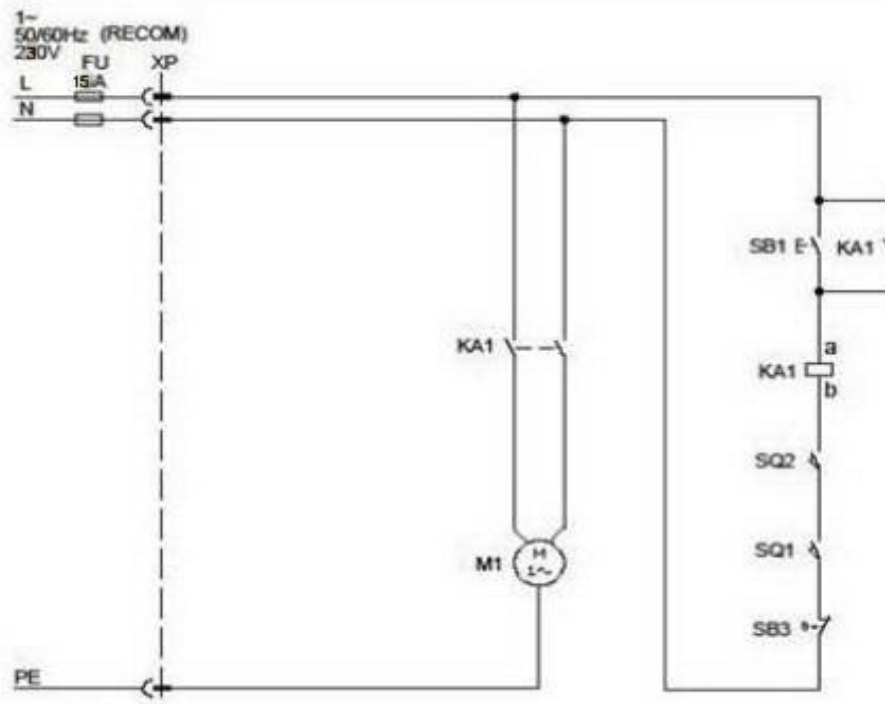
### 13.1.2 Perceuse à colonne JD-32120 – Nomenclature

N° Repère	Référence	Description	Dimensions	Qté.
1	IDP22-01	Socle	575 x 500 x 85	1
201	IDP22-201	Ensemble colonne Rep. 2,5)		1
2	IDP22-02	Support de colonne		1
3	TS-0720111	Rondelle élastique	1/2"	3
4	TS-0070051	Vis à tête hexagonale	1/2" x 2 mm	3
5	IDP22-05	Colonne	Ø92	1
6	IDP22-06	Crémaillère		1
7	IDP22-07	Manivelle		1
8	TS-0267041	Vis de blocage	1/4" x 3/8"	1
9	IDP22-09	Support de table		1
10	IDP22-10	Ecrou de blocage	1/2" x 70 mm	1
11	IDP22-11	Graduation d'angle d'inclinaison		1
12	IDP22-12	Table de travail	475 x 413 x 41	1
202	IDP22-202	Ensemble table (Rep.9,11-16)		1
13	TS-0271031	Vis de blocage	3/8" x 3/8"	1
14	IDP22-14	Vis	9/16" x 1/2" x 62	2
15	TS-0680061	Rondelle plate	1/2" x 34 x 5 mm	2
16	TS-0561051	Ecrou hexagonal	1/2"	2
17	IDP22-17	Ensemble vis sans fin		1
18	IDP22-18	Collier à crémaillère	Ø92	1
19	TS-0267021	Vis de maintien	1/4" x 1/4"	1
20	IDP22-20	Moyeu		1
21	IDP22-21	Manette		3
22	IDP22-22	Poignée		3
203	IDP17-203	Ensemble poignée d'avance Rep. 21,22)		3
23	IDP22-23	Pignon d'avance		1
204	IDP22-204	Ensemble pignon d'avance Rep. 20,23)		1
24	IDP22-24	Tête en fonte		1
25	IDP22-25	Clé de mandrin		1
26	5711571	Vis à tête ronde Phillips	3/16" x 1/4"	1
27	TS-0271031	Vis de blocage	3/8" x 3/8"	2
28	IDP22-27	Poignée de réglage de la tension		1
29	IDP22-29	Vis papillon	3/8" x 32	2
30	IDP22-30	Plaque de montage		1
31	PM-JD3212031	Moteur	1-1/2HP, 230V, 50Hz, 4P	1
	PM-JD3212031-1	Ventilateur moteur		1
	PM-JD3212031-2	Couvercle de ventilateur moteur (non représenté)		1
	PM-JD3212031-3	Boîte de jonction		1
	PM-JD3212031-4	Couvercle de boîte de jonction		1
32	TS-0680031	Rondelle plate	5/16"	4
33	TS-0561021	Ecrou	5/16"	4
34	TS-0561051	Ecrou	1/2"	2
35	TS-0680061	Rondelle élastique	1/2"	2
36	IDP22-36	Bague		1
37	IDP22-37	Axe de réglage B		1
38	IDP22-38	Axe de réglage A		1
39	TS-0680031	Rondelle plate	5/16"	4
40	TS-0051011	Vis à tête hexagonale	5/16" x 1"	4
41	TS-0207011	Vis avec rondelle	1/4" x 3/8"	4
42	IDP22-42	Couvercle de poulie		1
43	PM-JD3212043	Câble moteur		1
44	IDP22-44	Bande de maintien		1
45	TS-2172001	Vis à tête plate Phillips	3/16" x 1/4"	1
46	IDP22-46	Boucle fixe		1
47	TS-1523011	Vis de blocage	M6 x 8mm	1
48	IDP22-48	Poulie moteur		1
49	IDP22-49	Bouton		1
50	BB-6202	Roulement à billes	6202	2
51	VB-A27	Courroie trapézoïdale	A27	1

N° Repère	Référence	Description	Dimensions	Qté.
52	IDP22-52	Poulie centrale		1
53	IDP22-53	Support pivotant		1
54	TS-081F031	Vis CHC	1/4" x 1/2"	1
55	PM-JD3212055	Plaque d'interrupteur de fin de course		1
56	TS-2172001	Vis à tête plate Phillips	3/16" x 1/4"	2
57	PM-JD3212057	Interrupteur fin de course couvercle de poulie		1
58	PROMAC 160	Plaque d'identification (PROMAC)		1
59	PM-JD3212059	Câble d'alimentation	3G 1.0m/m2 250V/440V	1
60	PM-JD3212060	Boucle fixe		1
61	PM-JD3212061	Interrupteur de fin de course protection de broche		1
62	TS-2172021	Vis à tête plate Phillips	3/16" x 3/8"	1
63	TS-0561021	Ecrou	5/16"	1
64	TS-0270092	Vis	5/16" x 26mm	1
65	IDP17-94	Vis		1
66	TS-0561051	Ecrou nylon	1/2"	1
67	IDP22-63	Couvercle du ressort	1/2"	1
68	PM-JD3212068	Vis CHC	3/16" x 80mm	2
69	IDP22-65M	Boîtier de commutation		1
70	TS-1533062	Vis CHC	3/16" x 1-1/4mm	2
71	PM-JD3212071	Interrupteur NVR		1
72	TS-2163022	Vis CHC	3/16" x 3/8"	2
73	PM-JD3212073	Bouton d'arrêt d'urgence		1
74	VB-A38	Courroie trapézoïdale	A38	1
75	TS-0561011	Ecrou	1-1/4"	1
76	IDP22-71	Poulie de broche		1
77	F006058	Bague de maintien		1
78	IDP22-73	Cône d'entraînement		1
79	IDP22-74	Bague d'espacement		1
80	BB-6007	Roulement à billes	6007	2
81	F006058	Bague de maintien		1
82	IDP22-76	Bague de maintien		1
83	BB-6005	Roulement à billes	6005	1
84	IDP22-78	Rondelle caoutchouc		1
85	IDP22-79	Fourreau		1
205	IDP22-205	Ensemble fourreau	Including (#82~85, #87 & #88)	1
86	IDP22-80	Coin		1
87	BB-6206	Roulement à billes	6206	1
88	IDP22-82	Broche	MT3	1
89	PM-JD3212089	Arbre CM		1
90	PM-JD3212090	Mandrin, sans clé		1
91	TS-0640132	Ecrou	5/8"	2
92	IDP22-90	Axe de graduation		1
93	IDP22-92	Graduation		1
94	IDP22-86	Support de graduation		1
95	TS-2362101	Rondelle élastique	3/8"	1
96	TS-0610031	Ecrou hexagonal	3/8"	1
97	TS-1346072	Vis	1/4" x 1"	1
98	IDP17-92	Ensemble protection de broche		1

## 14.0 Connexions électriques pour Perceuse JD-32120

### Schéma électrique



Repère	Description & fonction	Fournisseur	Type	Données techniques	Conformité garantie
XP	Prise alimentation Monophasée	LIAN DUNG	LT-32	10~16A , 250V	
	Câble d'alimentation Monophasé	TIEN TUNG	H05W-F	3G 1.0m/m2 250V	VDE/ROHS
SB1	Interrupteur démarrage	KED V	JD3	230V/10A	CE TUV
SB3	Interr. Arrêt d'urgence	XINQUANG	KB2-BE102	10A	CE
SQ1	Microrupteur	HIEHLY	VS 10N	250V/10A	UL
KA1	Conducteur magnétique	KEDU	JD3	AC230V/50HZ 12A	CE TUV
M1	Moteur	K & K		AC230V/50Hz 1420rpm	CE TUV
SQ2	Microrupteur	Zhejiang Tiande	CLS-103	250V/10A	CE

## Environmental protection

Protect the environment.

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Please leave it at a specialized institution.



This symbol indicates separate collection for electrical and electronic equipment required under the WEEE Directive (Directive 2012/19/EC) and is effective only within the European Union.

---

## Umweltschutz

Schützen Sie die Umwelt!

Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Werkstoffe. Bitte entsorgen Sie es nur an einer spezialisierten Entsorgungsstelle.



Dieses Symbol verweist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten, gemäß Forderung der WEEE-Richtlinie

---

## Protection de l'environnement

Protégez l'environnement !

Votre appareil comprend plusieurs matières premières différentes et recyclables. Pour éliminer l'appareil usagé, veuillez l'apporter dans un centre spécialisé de recyclage des appareils électriques.



Ce symbole indique une collecte séparée des équipements électriques et électroniques conformément à la directive DEEE



## Warranty / Garantie

TOOL FRANCE SARL guarantees that the supplied product(s) is/are free from material defects and manufacturing faults. This warranty does not cover any defects which are caused, either directly or indirectly, by incorrect use, carelessness, damage due to accidents, repairs or inadequate maintenance or cleaning as well as normal wear and tear.

Further details on warranty (e.g. warranty period) can be found in the General Terms and Conditions (GTC) that are an integral part of the contract.

These GTC may be viewed on the website of your dealer or sent to you upon request.

TOOL FRANCE SARL reserves the right to make changes to the product and accessories at any time.

-----

TOOL FRANCE SARL garantiert, dass das/die von ihr gelieferte/n Produkt/e frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Diese Garantie deckt keinerlei Mängel, Schäden und Fehler ab, die - direkt oder indirekt - durch falsche oder nicht sachgemäße Verwendung, Fahrlässigkeit, Unfallschäden, Reparaturen oder unzureichende Wartungs- oder Reinigungsarbeiten sowie durch natürliche Abnutzung durch den Gebrauch verursacht werden.

Weitere Einzelheiten zur Garantie können den allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) entnommen werden.

Diese können Ihnen auf Wunsch per Post oder Mail zugesendet werden.

TOOL FRANCE SARL behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen am Produkt und am Zubehör vorzunehmen.

-----

TOOL FRANCE SARL garantit que le/les produit(s) fourni(s) est/sont exempt(s) de défauts matériels et de défauts de fabrication.

Cette garantie ne couvre pas les défauts, dommages et défaillances causés, directement ou indirectement, par l'utilisation incorrecte ou inadéquate, la négligence, les dommages accidentels, la réparation, la maintenance ou le nettoyage incorrects et l'usure normale.

Vous pouvez trouver de plus amples détails sur la garantie dans les conditions générales (CG).

Les CG peuvent être envoyées sur demande par poste ou par e-mail .

TOOL FRANCE SARL se réserve le droit d'effectuer des changements sur le produit et les accessoires à tout moment.



TOOL FRANCE SARL  
9 Rue des Pyrénées, 91090 LISSES, France - [www.promac.fr](http://www.promac.fr)